

Thời sự > Tin trong tỉnh

## Chủ tịch UBND tỉnh Trần Ngọc Tam tiếp đoàn khách Nhật Bản đến chào xã giao ベンチエ省人民委員会主席Mr. Tran Ngoc Tam 氏 日本からの御一行の表敬訪問を受ける

08/11/2023 - 06:52

BDK - Ngày 7-11-2023, Chủ tịch UBND tỉnh Trần Ngọc Tam tiếp đoàn khách Nhật Bản đến chào xã giao.

Đoàn khách đến từ 2 đơn vị là Công ty Kyowa và Công ty Marubeni lifeStyle, ông Kamiya - Tổng giám đốc Công ty Kyowa dẫn đầu đoàn.

2023年11月7日、人民委員会主席Mr. Tran Ngoc Tam 氏は日本からのゲスト回御一行の表敬訪問を受けた。

訪問回は2グループあり、一つはキョーワ㈱、もう一つは丸紅ライフスタイルである。

神谷氏はキョーワ㈱の代表取締役である。



Chủ tịch UBND tỉnh Trần Ngọc Tam cùng đại biểu đoàn Nhật Bản và tỉnh chụp ảnh lưu niệm.

Ảnh: Thạch Thảo

人民委員会主席MR. Tran Ngoc Tam氏と日本からの御一行

Photo: Thạch Thảo

Tại buổi chào xã giao, Tổng giám đốc Công ty Kamiya cho rằng, người dân Bến Tre rất cần cù, khéo tay tỉ mỉ, làm ra những sản phẩm đạt chất lượng cao. Năm 2024 là tròn 30 năm kể từ ngày công ty ông đặt hàng Bến Tre, ông rất mong được làm việc với tỉnh thêm nhiều thập kỷ nữa và bày tỏ mong muốn tỉnh quan tâm để hai bên có những hợp tác ngày càng tốt hơn.

Về phía tỉnh, Chủ tịch UBND tỉnh Trần Ngọc Tam chia sẻ việc tỉnh vừa tổ chức kỷ niệm 50 năm quan hệ ngoại giao Việt Nam - Nhật Bản. Tỉnh cũng có Hội Hữu nghị Việt Nam - Nhật Bản tại tỉnh.

Trong mối quan hệ hợp tác giữa hai bên, các tổ chức Nhật Bản đã giúp đỡ tỉnh rất nhiều trong thời gian dài như Hội Hở môi hàm ếch Nhật Bản.

Trong 2 năm gần đây, tỉnh có nhiều mối quan hệ thăm, làm việc và gắn bó với tỉnh Ehime và tỉnh Aichi của Nhật Bản. Đặc biệt là hoạt động của Cơ sở Gia công lưới an toàn Bến Tre hoạt động rất tốt, về sản lượng lẫn thu nhập của công nhân rất ổn định. Mong rằng, thời gian tới, Công ty Kyowa và Công ty Marubeni lifeStyle tiếp tục đầu tư, mở rộng các lĩnh vực hoạt động tại tỉnh.

Được biết, Cơ sở Gia công lưới an toàn Bến Tre trực thuộc Sở Lao động - Thương binh và Xã hội gia công lưới bảo hộ lao động cho Công ty Kyowa thông qua Công ty Marubeni Intex. Đến nay, cơ sở đã thực hiện sửa chữa, gia công nhiều loại lưới (lưới xanh, lưới dọc, lưới bạt, lưới trắng đã qua sử dụng và nhiều loại lưới FU).

Trong 10 tháng năm 2023, tổng số lao động tại Cơ sở Gia công lưới an toàn Bến Tre là 291 người.

Tổng sản lượng đạt 16.095,17 tấn, tăng 31% so với kế hoạch năm 2023; doanh thu gia công lưới đạt 86,85 tỷ đồng, tăng 41% so với kế hoạch năm 2023.

表敬訪問で神谷社長は、ベンチエ省の人々は非常に勤勉で、几帳面で、高品質の製品を作っていると述べた。

2024年はキョーワがベンチエ省と仕事を始めてから30年を迎える年であり、今後何十年もベンチエ省と協力することを楽しみにしているのでベンチエ省にさらなるご協力をお願いしたいと述べた。

省側では、同省人民委員会主席のチャン・ゴック・タム氏が、同省が日越外交関係樹立50周年の祝賀を催したばかりであることを紹介した。同省には日越友好協会もある。省と美本との関係においても、日本側から多大の協力を受けてきた。

この2年間、日本の愛媛県や愛知県から頻りに訪問いただき親密な関係を築いてきた。また、ベンチエ・セーフティネット加工場の運営は非常に順調で、生産量と労働者の収入は非常に安定している。

今後、キョーワと丸紅ライフスタイルからの同省への投資、事業分野の拡大を大いに期待していると述べた。

ベンチエ省労働局傘下のベンチエ・セーフティネット加工場は、丸紅インテックスを通じてキョーワの建築ネットを加工していることが知られている。現在までに、同加工場は多くの種類のネット（安全ネット、養生ネット、メッシュシート、住宅用ネット、フィルターユニット等）を修理・加工してきた。

2023年の最初の10ヶ月間で見ると、ベンチエ加工場の従業員総数は291人である。総生産量は16,095.17トンに達し、2023年の計画より31%増加した。